

THE PALIVERSE PROJECT

Το σύμπαν της σοφίας του Βούδα

Ο Τριμερής Κανόνας (Tīpiṭaka)

Ο Κανόνας των Ομιλιών (Sutta Piṭaka)

1. Η συλλογή των μακρών ομιλιών (1. Dīgha Nikāya)

3. Το κεφάλαιο για τον Πάτχικα (3. Pāthikavaggaṭṭi)

7. Η ομιλία για τα χαρακτηριστικά ενός μεγάλου ανθρώπου
(7. Lakkhaṇasuttaṃ)

[DN 30, PTS 3.142-3.179]



PaliVerse

1. Η συλλογή των μακρών ομιλιών

3. Το κεφάλαιο για τον Πάτχικα

7. Η ομιλία για τα χαρακτηριστικά ενός μεγάλου ανθρώπου

Τα τριάντα δύο χαρακτηριστικά του μεγάλου ανθρώπου

198. Έτσι έχω ακούσει - Κάποτε ο Ευλογημένος διέμενε στη Σαβάτθι, στο άλσος του Τζέτα, στο μοναστήρι του Ανάθαπίντικα. Εκεί ο Ευλογημένος απευθύνθηκε στους μοναχούς: «Μοναχοί». «Σεβάσμιε κύριε», απάντησαν εκείνοι οι μοναχοί στον Ευλογημένο. Ο Ευλογημένος είπε αυτό:

199. «Αυτά τα τριάντα δύο, μοναχοί, είναι τα χαρακτηριστικά του μεγάλου ανθρώπου, με τα οποία για έναν μεγάλο άνθρωπο που τα διαθέτει υπάρχουν μόνο δύο προορισμοί και κανένας άλλος. Αν παραμείνει εντός οικίας, γίνεται βασιλιάς, παγκόσμιος μονάρχης, δίκαιος, βασιλιάς της δικαιοσύνης, κυρίαρχος των τεσσάρων σημείων του ορίζοντα, νικητής, που έχει επιτύχει σταθερότητα στη χώρα, προικισμένος με τα επτά κοσμήματα. Αυτός έχει αυτά τα επτά κοσμήματα· δηλαδή, το κόσμημα του τροχού, το κόσμημα του ελέφαντα, το κόσμημα του αλόγου, το κόσμημα του πολύτιμου λίθου, το κόσμημα της γυναίκας, το κόσμημα του οικοδεσπότη, και το κόσμημα του συμβούλου ως έβδομο. Και έχει περισσότερους από χίλιους γιους, γενναίους, με ηρωική μορφή, ικανούς να συντρίψουν εχθρικούς στρατούς. Αυτός κατακτά αυτή τη γη που περιβάλλεται από τον ωκεανό χωρίς ραβδί, χωρίς όπλο, με δικαιοσύνη, και κατοικεί σε αυτήν. Αν όμως εγκαταλείψει την οικογενειακή ζωή για την άστεγη ζωή, γίνεται Άξιος, Πλήρως Αυτοφωτισμένος, που αποκαλύπτει τον κόσμο αφαιρώντας το κάλυμμα.

200. «Ποια είναι, μοναχοί, αυτά τα τριάντα δύο χαρακτηριστικά του μεγάλου ανθρώπου, με τα οποία για έναν μεγάλο άνθρωπο που τα διαθέτει υπάρχουν μόνο δύο προορισμοί και κανένας άλλος; Αν παραμείνει εντός οικίας, γίνεται βασιλιάς, παγκόσμιος μονάρχης... κ.λπ... αν όμως εγκαταλείψει την οικογενειακή ζωή για την άστεγη ζωή, γίνεται Άξιος, Πλήρως Αυτοφωτισμένος, που αποκαλύπτει τον κόσμο αφαιρώντας το κάλυμμα.

«Εδώ, μοναχοί, ο μεγάλος άνθρωπος έχει καλά εδραιωμένα πόδια. Επειδή, μοναχοί, ο μεγάλος άνθρωπος έχει καλά εδραιωμένα πόδια, αυτό επίσης, μοναχοί, είναι ένα χαρακτηριστικό του μεγάλου ανθρώπου για τον μεγάλο άνθρωπο.

«Επιπλέον, μοναχοί, ο μεγάλος άνθρωπος έχει κάτω στα πέλματα των ποδιών του τροχούς με χίλιες ακτίνες, με στεφάνη και πλήμνη, πλήρεις σε κάθε λεπτομέρεια. Επειδή, μοναχοί, ο μεγάλος άνθρωπος έχει κάτω στα πέλματα των ποδιών του τροχούς με χίλιες ακτίνες, με στεφάνη και πλήμνη, πλήρεις σε κάθε λεπτομέρεια, αυτό επίσης, μοναχοί, είναι ένα χαρακτηριστικό του μεγάλου ανθρώπου για τον μεγάλο άνθρωπο.

«Επιπλέον, μοναχοί, ο μεγάλος άνθρωπος έχει μακριές φτέρνες... κ.λπ... έχει μακριά δάχτυλα... έχει απαλά και τρυφερά χέρια και πόδια... έχει χέρια και πόδια με μεμβράνη... έχει υψηλά τοποθετημένους αστραγάλους... έχει κνήμες σαν αντλόπη... ενώ στέκεται όρθιος χωρίς να σκύβει, αγγίζει και χαϊδεύει τα γόνατά του με τις δύο παλάμες του... έχει τα γεννητικά του όργανα καλυμμένα σε θήκη... έχει χρυσό χρώμα, με δέρμα που μοιάζει με χρυσάφι... έχει λεπτή επιδερμίδα· λόγω της λεπτότητας της επιδερμίδας του, η σκόνη και η βρωμιά δεν κολλούν στο σώμα του... έχει μία τρίχα σε κάθε πόρο· μεμονωμένες τρίχες φυτρώνουν στους τριχοφόρους πόρους... έχει τρίχες με τις άκρες στραμμένες προς τα πάνω· οι τρίχες του φυτρώνουν με τις άκρες στραμμένες προς τα πάνω, μπλε, με χρώμα κολλυριού, σγουρές σε σπείρες, στριμμένες προς τα δεξιά... έχει ευθυτενές σώμα σαν του Βράχμα... έχει επτά εξογκώματα... έχει το μπροστινό μέρος του σώματος σαν λιοντάρι... έχει γεμάτο το διάστημα μεταξύ των ώμων... έχει αναλογίες σαν δέντρο μπανιάν· όσο είναι το ύψος του σώματός του, τόσο είναι το άνοιγμα των χεριών του, και όσο είναι το άνοιγμα των χεριών του, τόσο είναι το ύψος του σώματός του... έχει ομοιόμορφα στρογγυλεμένο λαιμό... έχει εξαιρετικές γευστικές αισθήσεις... έχει σαγόνι σαν λιοντάρι... έχει σαράντα δόντια... έχει ομοιόμορφα δόντια... έχει δόντια χωρίς κενά... έχει πολύ λευκούς κυνόδοντες... έχει μεγάλη γλώσσα... έχει φωνή σαν του Βράχμα και μιλάει σαν το πουλί караβίκα... έχει βαθυγάλανα μάτια... έχει βλεφαρίδες σαν αγελάδας... έχει μια τρίχα που φύτρωσε ανάμεσα στα φρύδια του, λευκή, που μοιάζει με απαλό βαμβάκι. Επειδή, μοναχοί, ο μεγάλος άνθρωπος έχει μια τρίχα που φύτρωσε ανάμεσα στα φρύδια του, λευκή, που μοιάζει με απαλό βαμβάκι, αυτό επίσης, μοναχοί, είναι ένα χαρακτηριστικό του μεγάλου ανθρώπου για τον μεγάλο άνθρωπο.

«Επιπλέον, μοναχοί, ο μεγάλος άνθρωπος έχει κεφάλι σαν τούρμπαν. Επειδή, μοναχοί, ο μεγάλος άνθρωπος έχει κεφάλι σαν τούρμπαν, αυτό επίσης, μοναχοί, είναι ένα χαρακτηριστικό του μεγάλου ανθρώπου για τον μεγάλο άνθρωπο.

«Αυτά λοιπόν, μοναχοί, είναι τα τριάντα δύο χαρακτηριστικά του μεγάλου ανθρώπου, με τα οποία για έναν μεγάλο άνθρωπο που τα διαθέτει υπάρχουν μόνο δύο προορισμοί και κανένας άλλος. Αν παραμείνει εντός οικίας, γίνεται βασιλιάς, παγκόσμιος μονάρχης... κ.λπ... αν όμως εγκαταλείψει την οικογενειακή ζωή για την άστεγη ζωή, γίνεται Άξιος, Πλήρως Αυτοφωτισμένος, που αποκαλύπτει τον κόσμο αφαιρώντας το κάλυμμα.

«Αυτά τα τριάντα δύο χαρακτηριστικά του μεγάλου ανθρώπου, μοναχοί, τα θυμούνται ακόμη και οι εξωτερικοί σοφοί, αλλά δεν γνωρίζουν - 'λόγω της εκτέλεσης αυτής της πράξης αποκτάται αυτό το χαρακτηριστικό'.

Το χαρακτηριστικό των καλά εδραιωμένων πελμάτων

201. «Επειδή, μοναχοί, ο Τατχάγκατα σε προηγούμενη γέννηση, σε προηγούμενη ύπαρξη, σε προηγούμενη κατοικία, παλαιότερα όντας ανθρώπινο ον, ήταν σταθερός στην ανάληψη των καλών νοητικών καταστάσεων, ακλόνητος στην ανάληψη της καλής σωματικής συμπεριφοράς, της καλής λεκτικής συμπεριφοράς, της καλής νοητικής συμπεριφοράς, του μοιράσματος δωρεών, της ανάληψης ηθικής, της τήρησης της ημέρας τήρησης των κανόνων, του σεβασμού προς τη μητέρα, του σεβασμού προς τον πατέρα, του σεβασμού προς τους ασκητές, του σεβασμού προς τους βραχμάνους, της τιμής προς τους πρεσβύτερους της οικογένειας, και σε

διάφορες άλλες ανώτερες καλές νοητικές καταστάσεις. Αυτός, λόγω της εκτέλεσης αυτής της πράξης, λόγω της συσσώρευσής της, λόγω της αφθονίας της, λόγω της απεριοριστίας της, με την κατάρρευση του σώματος κατά τον θάνατο επαναγεννιέται στον καλότυχο κόσμο, στον ευδαιμονικό κόσμο. Εκεί υπερέχει των άλλων θεών σε δέκα σημεία: σε θεία διάρκεια ζωής, σε θεία ομορφιά, σε θεία ευτυχία, σε θεία φήμη, σε θεία κυριαρχία, σε θεϊκές μορφές, σε θεϊκούς ήχους, σε θεϊκές οσμές, σε θεϊκές γεύσεις, σε θεϊκά απτά αντικείμενα. Αυτός, πεθαίνοντας από εκεί, αφού έρθει σε αυτή την κατάσταση ύπαρξης, αποκτά αυτό το χαρακτηριστικό του μεγάλου ανθρώπου. Έχει καλά εδραιωμένα πόδια. Ακουμπά το πόδι στο έδαφος ομοιόμορφα, το σηκώνει ομοιόμορφα, αγγίζει το έδαφος ομοιόμορφα με όλα τα μέρη των πελμάτων.

202. «Αυτός, προικισμένος με αυτό το χαρακτηριστικό, αν παραμείνει εντός οικίας, γίνεται βασιλιάς, παγκόσμιος μονάρχης, δίκαιος, βασιλιάς της δικαιοσύνης, κυρίαρχος των τεσσάρων σημείων του ορίζοντα, νικητής, που έχει επιτύχει σταθερότητα στη χώρα, προικισμένος με τα επτά κοσμήματα. Αυτός έχει αυτά τα επτά κοσμήματα· δηλαδή, το κόσμημα του τροχού, το κόσμημα του ελέφαντα, το κόσμημα του αλόγου, το κόσμημα του πολύτιμου λίθου, το κόσμημα της γυναίκας, το κόσμημα του οικοδεσπότη, και το κόσμημα του συμβούλου ως έβδομο. Και έχει περισσότερους από χίλιους γιους, γενναίους, με ηρωική μορφή, ικανούς να συντρίψουν εχθρικούς στρατούς. Αυτός κατακτά αυτή τη γη που περιβάλλεται από τον ωκεανό, χωρίς ληστές, χωρίς κινδύνους, χωρίς αγκάθια, ακμάζουσα, ευημερούσα, ασφαλή, ειρηνική, χωρίς ταραχές, χωρίς ραβδί, χωρίς όπλο, με δικαιοσύνη, και κατοικεί σε αυτήν. Ως βασιλιάς τι αποκτά; Είναι ακλόνητος από οποιονδήποτε ανθρώπινο αντίπαλο ή εχθρό. Ως βασιλιάς αυτό αποκτά. «Αν όμως εγκαταλείψει την οικογενειακή ζωή για την άστεγη ζωή, γίνεται Άξιος, Πλήρως Αυτοφωτισμένος, που αποκαλύπτει τον κόσμο αφαιρώντας το κάλυμμα. Ως Βούδας τι αποκτά; Είναι ακλόνητος από εσωτερικούς ή εξωτερικούς αντιπάλους και εχθρούς, από λαγνεία ή μίσος ή αυταπάτη ή ασκητή ή βραχμάνο ή θεό ή Μάρα ή Βράχμα ή οποιονδήποτε στον κόσμο. Ως Βούδας αυτό αποκτά». Αυτό το νόημα είπε ο Ευλογημένος.

203. Σχετικά με αυτό λέγεται -

«Στην αλήθεια και στη Διδασκαλία και στο δάμασμα και στον αυτοέλεγχο, στην αγνότητα, στην ηθική, στην προσκόλληση και στην τήρηση των κανόνων·

στη δωρεά, στη μη βία, στη μη βιαιότητα χαρούμενος, σταθερά αναλαμβάνοντας, πλήρως ακολούθησε.

«Αυτός με εκείνη την πράξη στον ουρανό ανέβηκε, και ευτυχία και παιχνίδια και τέρψεις βίωσε· από εκεί πέφτοντας, πάλι ήρθε εδώ, με ίσια πόδια άγγιξε τη γη.

«Δήλωσαν οι ερμηνευτές των σημαδιών συγκεντρωμένοι, αυτού που στέκεται ομοιόμορφα δεν υπάρχει κλονισμός· είτε οικοδεσπότη είτε αναχωρητή πάλι, αυτό το χαρακτηριστικό γίνεται φωτίζοντας εκείνο το νόημα.

«Ακλόνητος είναι διαμένοντας στο σπίτι,
κυρίαρχος των άλλων, από εχθρούς μη καταπατούμενος·
από κανέναν ανθρώπινο ον εδώ,
ακλόνητος με τον καρπό εκείνης της πράξης.

«Αν δε στην αναχώρηση προσέλθει τέτοιος,
στην επιθυμία της απάρνησης χαρούμενος, διορατικός·
ο κορυφαίος αυτός δεν πηγαίνει ποτέ σε κλονισμό,
ο ύψιστος των ανθρώπων, αυτή είναι η φύση του».

Το χαρακτηριστικό των τροχών στα πέλματα

204. «Επειδή, μοναχοί, ο Τατχάγκατα σε προηγούμενη γέννηση, σε προηγούμενη ύπαρξη, σε προηγούμενη κατοικία, παλαιότερα όντας ανθρώπινο ον, έφερνε ευτυχία σε πολύ κόσμο, απομάκρυνε τον φόβο της ταραχής και του τρόμου, και έχοντας κανονίσει δίκαιη προστασία, ασφάλεια και φύλαξη, έδωσε δωρεά μαζί με συνοδεία. Αυτός, λόγω της εκτέλεσης αυτής της πράξης, λόγω της συσσώρευσής της, λόγω της αθονίας της, λόγω της απεριοριστίας της, με την κατάρρευση του σώματος κατά τον θάνατο επαναγεννιέται στον καλότυχο κόσμο, στον ευδαιμονικό κόσμο... κ.λπ... Αυτός, πεθαίνοντας από εκεί, αφού έρθει σε αυτή την κατάσταση ύπαρξης, αποκτά αυτό το χαρακτηριστικό του μεγάλου ανθρώπου. Έχει κάτω στα πέλματα των ποδιών του τροχούς με χίλιες ακτίνες, με στεφάνη και πλήμνη, πλήρεις σε κάθε λεπτομέρεια, με καλά διαχωρισμένα διαστήματα.

«Αυτός, προικισμένος με αυτό το χαρακτηριστικό, αν παραμείνει εντός οικίας, γίνεται βασιλιάς, παγκόσμιος μονάρχης... κ.λπ... Ως βασιλιάς τι αποκτά; Έχει μεγάλη συνοδεία· έχει μεγάλες συνοδείες από βραχμάνους και οικοδεσπότες, κατοίκους κωμοπόλεων και υπαίθρου, λογιστές και μεγάλους αξιωματούχους, στρατιωτικούς διοικητές, θυρωρούς, υπουργούς, αυλικούς, βασιλείς, διοικητές επαρχιών και πρίγκιπες. Ως βασιλιάς αυτό αποκτά. Αν όμως εγκαταλείψει την οικογενειακή ζωή για την άστεγη ζωή, γίνεται Άξιος, Πλήρως Αυτοφωτισμένος, που αποκαλύπτει τον κόσμο αφαιρώντας το κάλυμμα. Ως Βούδας τι αποκτά; Έχει μεγάλη συνοδεία· έχει μεγάλες συνοδείες από μοναχούς, μοναχές, λαϊκούς ακόλουθους, λαϊκές ακόλουθους, θεούς, ανθρώπους, τιτάνες, δράκους και γκαντχάμπα. Ως Βούδας αυτό αποκτά». Αυτό το νόημα είπε ο Ευλογημένος.

205. Σχετικά με αυτό λέγεται -

«Παλιά, στο παρελθόν, σε προηγούμενες γεννήσεις,
όντας ανθρώπινο ον, έφερνε ευτυχία σε πολλούς·
απομακρύνοντας τον φόβο της ταραχής και του τρόμου,
πρόθυμος στην προστασία, στη φύλαξη και στην ασφάλεια.

«Αυτός με εκείνη την πράξη στον ουρανό ανέβηκε,
και ευτυχία και παιχνίδια και τέρψεις βίωσε·
από εκεί πέφτοντας, πάλι ήρθε εδώ,
τροχούς στα δύο πόδια βρίσκει.

«Με ολόκληρη στεφάνη και χίλιες ακτίνες,
δήλωσαν οι ερμηνευτές των σημαδιών συγκεντρωμένοι·

αφού είδαν τον πρίγκιπα με τα χαρακτηριστικά εκατό αξιέπαινων πράξεων,
θα έχει συνοδεία, θα συντρίβει τους εχθρούς.

Έτσι πράγματι οι τροχοί με ολόκληρη στεφάνη,
αν δεν προσέλθει στην αναχώρηση τέτοιος·
περιστρέφει τον τροχό, κυβερνά τη γη,
σε αυτόν υποτελείς εδώ γίνονται οι πολεμιστές.

«Τον μεγάλης φήμης περιστοιχίζουν αυτόν,
αν δε στην αναχώρηση προσέλθει τέτοιος·
στην επιθυμία της απάρνησης χαρούμενος, διορατικός·
θεοί και άνθρωποι, τιτάνες, Σάκκα και ράκσασα.

«Γκαντχάμπα, νάγκα, πτηνά και τετράποδα,
τον ανυπέρβλητο, που χαίρει ευσέβειας από θεούς και ανθρώπους·
τον μεγάλης φήμης περιστοιχίζουν αυτόν».

Τα τρία χαρακτηριστικά των μακριών φτερνών κ.λπ.

206. «Επειδή, μοναχοί, ο Τατχάγκατα σε προηγούμενη γέννηση, σε προηγούμενη ύπαρξη, σε προηγούμενη κατοικία, παλαιότερα όντας ανθρώπινο ον, έχοντας εγκαταλείψει τον φόνο έμβιων όντων, απείχε από τον φόνο έμβιων όντων. Είχε αφήσει το ραβδί και το μαχαίρι, ήταν ευσυνείδητος, γεμάτος συμπόνια, και διέμενε επιδιώκοντας το καλό όλων των έμβιων όντων. Αυτός, λόγω της εκτέλεσης αυτής της πράξης, λόγω της συσσώρευσής της, λόγω της αφθονίας της, λόγω της απεριοριστίας της... κ.λπ... Αυτός, πεθαίνοντας από εκεί, αφού έρθει σε αυτή την κατάσταση ύπαρξης, αποκτά αυτά τα τρία χαρακτηριστικά του μεγάλου ανθρώπου. Έχει μακριές φτέρνες, και μακριά δάχτυλα, και ευθυτενές σώμα σαν του Βράχμα.

«Αυτός, προικισμένος με αυτά τα χαρακτηριστικά, αν παραμείνει εντός οικίας, γίνεται βασιλιάς, παγκόσμιος μονάρχης... κ.λπ... Ως βασιλιάς τι αποκτά; Είναι μακρόβιος, με μεγάλη διάρκεια ζωής, διατηρεί μακρά ζωή, δεν είναι δυνατόν να του αφαιρεθεί η ζωή πρόωρα από κανέναν ανθρώπινο αντίπαλο ή εχθρό. Ως βασιλιάς αυτό αποκτά... Ως Βούδας τι αποκτά; Είναι μακρόβιος, με μεγάλη διάρκεια ζωής, διατηρεί μακρά ζωή, δεν είναι δυνατόν να του αφαιρεθεί η ζωή πρόωρα από αντιπάλους ή εχθρούς, από ασκητή ή βραχμάνο ή θεό ή Μάρα ή Βράχμα ή οποιονδήποτε στον κόσμο. Ως Βούδας αυτό αποκτά». Αυτό το νόημα είπε ο Ευλογημένος.

207. Σχετικά με αυτό λέγεται -

«Γνωρίζοντας τον φόβο του θανάτου και της δολοφονίας για τον εαυτό του,
Απείχε από τη δολοφονία άλλων·
Με αυτή την καλή συμπεριφορά πήγε στον παράδεισο,
Βίωσε το επακόλουθο του καρπού της καλής πράξης.

«Πεθαίνοντας και ερχόμενος πάλι εδώ,
Αποκτά εδώ τρία χαρακτηριστικά·
Έχει πλατιές και μακριές φτέρνες,
Σαν τον Βράχμα είναι ευθύς, όμορφος, με καλοσχηματισμένο σώμα.

«Με όμορφα χέρια, νεανικός, καλά διαμορφωμένος, καλής καταγωγής,
Έχει απαλά και τρυφερά δάχτυλα·
Με τρία μακρά χαρακτηριστικά του ανώτερου ανθρώπου,
Προβλέπουν για τον νεαρό μακροζωία.

«Αν γίνει λαϊκός, ζει για πολύ,
Αν αναχωρήσει από εκεί, ζει ακόμη περισσότερο·
Και ζει με την ανάπτυξη της κυριαρχίας και της υπερφυσικής δύναμης,
Έτσι αυτό είναι το σημάδι της μακροζωίας».

Το χαρακτηριστικό των επτά εξογκωμάτων

208. «Επειδή, μοναχοί, ο Τατχάγκατα σε προηγούμενη γέννηση, σε προηγούμενη ύπαρξη, σε προηγούμενη κατοικία, παλαιότερα όντας ανθρώπινο ον, ήταν δωρητής εξαίσιων γευστικών στερεών τροφών, μαλακών τροφών, γλυκών, κρεμωδών και ροφημάτων. Αυτός, λόγω της εκτέλεσης αυτής της πράξης... κ.λπ... αυτός, πεθαίνοντας από εκεί, αφού έρθει σε αυτή την κατάσταση ύπαρξης, αποκτά αυτό το χαρακτηριστικό του μεγάλου ανθρώπου, έχει επτά εξογκώματα, έχει επτά εξογκώματα· έχει εξογκώματα και στα δύο χέρια, έχει εξογκώματα και στα δύο πόδια, έχει εξογκώματα και στις δύο κορυφές των ώμων, έχει εξογκώματα στον κορμό.

«Αυτός, προικισμένος με αυτό το χαρακτηριστικό, αν παραμείνει εντός οικίας, γίνεται βασιλιάς, παγκόσμιος μονάρχης... κ.λπ... Ως βασιλιάς τι αποκτά; Γίνεται αποδέκτης εξαίσιων γευστικών στερεών τροφών, μαλακών τροφών, γλυκών, κρεμωδών και ροφημάτων. Ως βασιλιάς αυτό αποκτά... Ως Βούδας τι αποκτά; Γίνεται αποδέκτης εξαίσιων γευστικών στερεών τροφών, μαλακών τροφών, γλυκών, κρεμωδών και ροφημάτων. Ως Βούδας αυτό αποκτά». Αυτό το νόημα είπε ο Ευλογημένος.

209. Σχετικά με αυτό λέγεται -

«Μασητά και φαγητά και γλειφόμενα και γευστά,
δωρητής των άριστων γεύσεων ήταν·
με εκείνη την καλή συμπεριφορά, με εκείνη την πράξη,
στον Νανδάνα για πολύ καιρό χαίρεται.

«Επτά εξάρσεις εδώ αποκτά,
και απαλότητα χεριών και ποδιών βρίσκει·
είπαν οι επιδέξιοι στα σημάδια και τα χαρακτηριστικά,
λόγω της απόκτησης γεύσης μασητών και φαγητών αυτόν.

«Αυτό που φωτίζει το νόημα ακόμη και για τον οικοδεσπότη,
ακόμη και την αναχώρηση αυτός αποκτά·
την άριστη απόκτηση γεύσης μασητών και φαγητών,
είπαν ότι κόβει όλους τους δεσμούς του οικοδεσπότη».

Τα χαρακτηριστικά των απαλών χεριών και ποδιών με μεμβράνες

210. «Επειδή, μοναχοί, ο Τατχάγκατα σε προηγούμενη γέννηση, σε προηγούμενη ύπαρξη, σε προηγούμενη κατοικία, παλαιότερα όντας ανθρώπινο ον, υποστήριζε τους ανθρώπους με τους τέσσερις τρόπους υποστήριξης των άλλων - με δωρεά, με

προσφιλή ομιλία, με ευεργετική συμπεριφορά και με αμεροληψία. Αυτός, λόγω της εκτέλεσης αυτής της πράξης... κ.λπ... Αυτός, πεθαίνοντας από εκεί, αφού έρθει σε αυτή την κατάσταση ύπαρξης, αποκτά αυτά τα δύο χαρακτηριστικά του μεγάλου ανθρώπου. Έχει απαλά και τρυφερά χέρια και πόδια και έχει χέρια και πόδια με μεμβράνη.

«Αυτός, προικισμένος με αυτά τα χαρακτηριστικά, αν παραμείνει εντός οικίας, γίνεται βασιλιάς, παγκόσμιος μονάρχης... κ.λπ... Ως βασιλιάς τι αποκτά; Έχει καλά υποστηριζόμενη ακολουθία· καλά υποστηριζόμενοι του είναι οι βραγχμάνοι και οι οικοδεσπότες, οι κάτοικοι κωμοπόλεων και υπαίθρου, οι λογιστές και οι μεγάλοι αξιωματούχοι, οι στρατιωτικοί διοικητές, οι θυρωροί, οι υπουργοί, οι αυλικοί, οι βασιλείς, οι διοικητές επαρχιών και οι πρίγκιπες. Ως βασιλιάς αυτό αποκτά... Ως Βούδας τι αποκτά; Έχει καλά υποστηριζόμενη ακολουθία· καλά υποστηριζόμενοι του είναι οι μοναχοί, οι μοναχές, οι λαϊκοί ακόλουθοι, οι λαϊκές ακόλουθοι, οι θεοί, οι άνθρωποι, οι τιτάνες, οι δράκοι και οι γκαντχάμπα. Ως Βούδας αυτό αποκτά». Αυτό το νόημα είπε ο Ευλογημένος.

211. Σχετικά με αυτό λέγεται -

«Τη δωρεά και την ευεργετική συμπεριφορά,
Την ευγενική ομιλία και την αμεροληψία·
Κάνοντας και συμπεριφερόμενος με καλή μεταχείριση προς πολλούς,
Με αυτή την ατιμώρητη αρετή πηγαίνει στον ευδαιμονικό κόσμο.

«Πεθαίνοντας και ερχόμενος πάλι εδώ,
Με απαλά χέρια και πόδια και με διχτυωτά δάχτυλα·
Εξαιρετικά όμορφος, ευχάριστος και αξιοθέατος,
Αποκτά ως νεαρός, τρυφερός πρίγκιπας.

«Γίνεται υπάκουος στην ακολουθία του, ευπειθής,
Κατοικώντας σε αυτή τη γη, καλά φροντισμένος·
Μιλώντας ευγενικά, επιζητώντας την ευημερία και την ευτυχία,
Ασκή τις αρετές που του αρέσουν.

«Και αν εγκαταλείψει όλες τις αισθησιακές απολαύσεις,
Ο νικητής διδάσκει τη Διδασκαλία στον κόσμο·
Αυτοί που ανταποκρίνονται στα λόγια του με πίστη,
Αφού ακούσουν, ασκούν τη Διδασκαλία σύμφωνα με τη Διδασκαλία».

Τα χαρακτηριστικά των υψηλών αστραγάλων και των τριχών που στρέφονται προς τα πάνω

212. «Επειδή, μοναχοί, ο Τατχάγκατα σε προηγούμενη γέννηση, σε προηγούμενη ύπαρξη, σε προηγούμενη κατοικία, παλαιότερα όντας ανθρώπινο ον, μιλούσε λόγια συνδεδεμένα με το όφελος και συνδεδεμένα με τη Διδασκαλία, δίδασκε το πλήθος, έφερνε ευημερία και ευτυχία στα όντα, ήταν αφοσιωμένος στη Διδασκαλία. Αυτός, λόγω της εκτέλεσης αυτής της πράξης... κ.λπ... Αυτός, πεθαίνοντας από εκεί, αφού έρθει σε αυτή την κατάσταση ύπαρξης, αποκτά αυτά τα δύο χαρακτηριστικά του μεγάλου ανθρώπου. Έχει υψηλά τοποθετημένους αστραγάλους και έχει τρίχες με τις άκρες στραμμένες προς τα πάνω.

«Αυτός, προικισμένος με αυτά τα χαρακτηριστικά, αν παραμείνει εντός οικίας, γίνεται βασιλιάς, παγκόσμιος μονάρχης... κ.λπ... Ως βασιλιάς τι αποκτά; Είναι ο κορυφαίος και ο άριστος και ο πρώτος και ο ανώτατος και ο έξοχος μεταξύ αυτών που απολαμβάνουν αισθησιακές ηδονές. Ως βασιλιάς αυτό αποκτά... Ως Βούδας τι αποκτά; Είναι ο κορυφαίος και ο άριστος και ο πρώτος και ο ανώτατος και ο έξοχος μεταξύ όλων των όντων. Ως Βούδας αυτό αποκτά». Αυτό το νόημα είπε ο Ευλογημένος.

213. Σχετικά με αυτό λέγεται -

«Λόγια συνδεδεμένα με το όφελος και τη Διδασκαλία στο παρελθόν,
μιλώντας στο πλήθος δίδασκε·
έφερνε ευημερία και ευτυχία στα όντα,
αφοσιωμένος στη θυσία της Διδασκαλίας, χωρίς τσιγκουνιά.

«Με εκείνη την καλή συμπεριφορά, με εκείνη την πράξη,
πηγαίνει σε καλό προορισμό, εκεί χαίρεται·
και δύο χαρακτηριστικά ερχόμενος εδώ,
αποκτά για την ύψιστη ηγεσία.

«Με τρίχες προς τα πάνω σηκωμένες σαν λαγός,
οι αστράγαλοι των ποδιών ήταν καλά τοποθετημένοι·
γεμάτοι με σάρκα και αίμα, καλυμμένοι με δέρμα,
τα άνω μέρη των ποδιών ήταν όμορφα.

«Αν ένας τέτοιος κατοικεί σε σπίτι,
φτάνει στην κορυφή των απολαυόντων τις ηδονές·
κανείς υπέρτερος από αυτόν δεν υπάρχει,
υπερβαίνοντας την ινδική χερσόνησο κινείται.

«Και αν αποχωρήσει, με έξοχη πορεία,
φτάνει στην κορυφή όλων των όντων·
κανείς υπέρτερος από αυτόν δεν υπάρχει,
υπερβαίνοντας ολόκληρο τον κόσμο διαμένει.»

Το χαρακτηριστικό των γαμπών σαν αντιλόπης

214. «Επειδή, μοναχοί, ο Τατχάγκατα σε προηγούμενη γέννηση, σε προηγούμενη ύπαρξη, σε προηγούμενη κατοικία, παλαιότερα όντας ανθρώπινο ον, ήταν προσεκτικός δάσκαλος τέχνης ή αληθινής γνώσης ή συμπεριφοράς ή εργασίας - "Πώς αυτοί θα συνειδητοποιήσουν γρήγορα, θα ακολουθήσουν γρήγορα, δεν θα κουραστούν για πολύ". Αυτός, λόγω της εκτέλεσης αυτής της πράξης... κ.λπ... Αυτός, πεθαίνοντας από εκεί, αφού έρθει σε αυτή την κατάσταση ύπαρξης, αποκτά αυτό το χαρακτηριστικό του μεγάλου ανθρώπου. Έχει κνήμες σαν αντιλόπης.

«Αυτός, προικισμένος με αυτό το χαρακτηριστικό, αν παραμείνει εντός οικίας, γίνεται βασιλιάς, παγκόσμιος μονάρχης... κ.λπ... Ως βασιλιάς τι αποκτά; Εκείνα τα πράγματα που είναι άξια ενός βασιλιά, τα μέλη του βασιλιά, τα αγαθά χρήσης του βασιλιά, τα πρέποντα σε βασιλιά, αυτά αποκτά γρήγορα. Ως βασιλιάς αυτό αποκτά... Ως Βούδας τι αποκτά; Εκείνα τα πράγματα που είναι άξια ενός ασκητή, τα μέλη του ασκητή, τα αγαθά χρήσης του ασκητή, τα πρέποντα σε ασκητή, αυτά αποκτά

γρήγορα. Ως Βούδας αυτό αποκτά». Αυτό το νόημα είπε ο Ευλογημένος.

215. Σχετικά με αυτό λέγεται -

«Στις τέχνες, στην αληθινή γνώση και συμπεριφορά, στις εργασίες,
πώς θα συνειδητοποιήσουν γρήγορα, επιθυμεί·
ό,τι δεν είναι προς βλάβη κανενός,
διδάσκει γρήγορα, δεν κουράζεται για πολύ.

«Αφού κάνει αυτή την πράξη, καλή, με αποτέλεσμα ευτυχία,
κνήμες ευχάριστες αποκτά, καλοσχηματισμένες·
στρογγυλές, καλοφτιαγμένες, σταδιακά υψούμενες,
με τρίχες προς τα πάνω, σκεπασμένες με λεπτό δέρμα.

«Με κνήμες αντιλόπης αυτόν αποκαλούν το άτομο,
με την επιτυχία γρήγορα εδώ είπαν το χαρακτηριστικό·
τα κατάλληλα για την οικιακή ζωή όταν επιθυμεί,
ως μη-αναχωρήσας γρήγορα εδώ επιτυγχάνει.

«Αν δε στην αναχώρηση προσέλθει τέτοιος,
στην επιθυμία της απάρνησης χαρούμενος, διορατικός·
ό,τι είναι κατάλληλο για τον άξιο,
αυτό βρίσκει γρήγορα, με νοητική ταχύτητα δραστήριος».

Το χαρακτηριστικό της λεπτής επιδερμίδας

216. «Επειδή, μοναχοί, ο Τατχάγκατα σε προηγούμενη γέννηση, σε προηγούμενη ύπαρξη, σε προηγούμενη κατοικία, παλαιότερα όντας ανθρώπινο ον, αφού πλησίασε κάποιον ασκητή ή βραχμάνο, ρωτούσε διεξοδικά - "Τι, σεβάσμιε κύριε, είναι καλό, τι είναι φαύλο, τι είναι επιλήψιμο, τι είναι ανεπίληπτο, τι πρέπει να ακολουθείται, τι δεν πρέπει να ακολουθείται, τι αν κάνω θα είναι για πολύ καιρό προς βλάβη και οδύνη μου, ή τι αν κάνω θα είναι για πολύ καιρό προς ευημερία και ευτυχία μου;" Αυτός, λόγω της εκτέλεσης αυτής της πράξης... κ.λπ... Αυτός, πεθαίνοντας από εκεί, αφού έρθει σε αυτή την κατάσταση ύπαρξης, αποκτά αυτό το χαρακτηριστικό του μεγάλου ανθρώπου. Έχει λεπτή επιδερμίδα· λόγω της λεπτότητας της επιδερμίδας του, η σκόνη και η βρωμιά δεν κολλούν στο σώμα του.

«Αυτός, προικισμένος με αυτό το χαρακτηριστικό, αν παραμείνει εντός οικίας, γίνεται βασιλιάς, παγκόσμιος μονάρχης... κ.λπ... Ως βασιλιάς τι αποκτά; Έχει μεγάλη σοφία· δεν υπάρχει κανείς ίσος ή ανώτερος από αυτόν σε σοφία μεταξύ αυτών που απολαμβάνουν αισθησιακές ηδονές. Ως βασιλιάς αυτό αποκτά... Ως Βούδας τι αποκτά; Έχει μεγάλη σοφία, ευρεία σοφία, χαρούμενη σοφία, ταχεία σοφία, οξεία σοφία, διεισδυτική σοφία· δεν υπάρχει κανείς ίσος ή ανώτερος από αυτόν σε σοφία μεταξύ όλων των όντων. Ως Βούδας αυτό αποκτά». Αυτό το νόημα είπε ο Ευλογημένος.

217. Σχετικά με αυτό λέγεται -

«Παλιά, στο παρελθόν, σε προηγούμενες γεννήσεις,
επιθυμώντας να γνωρίσει, ρωτούσε διεξοδικά·
άκουγε προσεκτικά, υπηρετούσε τον αναχωρητή,

με εσωτερική κατανόηση του νοήματος, άκουγε τη διδασκαλία.

«Με την πράξη που οδηγεί στην απόκτηση σοφίας,
γεννημένος ως άνθρωπος, είχε λεπτή επιδερμίδα·
δήλωσαν οι έμπειροι στα σημάδια της γέννησης,
θα δει λεπτά νοήματα με πλήρη κατανόηση.

«Αν δεν προσέλθει στην αναχώρηση τέτοιος,
περιστρέφει τον τροχό, κυβερνά τη γη·
στις διδασκαλίες του νοήματος και στις διακρίσεις,
δεν υπάρχει κανείς ανώτερος ή ίσος με αυτόν.

«Αν δε στην αναχώρηση προσέλθει τέτοιος,
στην επιθυμία της απάρνησης χαρούμενος, διορατικός·
αποκτά το ανυπέρβλητο, διακεκριμένο σε σοφία,
φτάνει στη φώτιση, με εξαιρετη ευρεία νόηση».

Το χαρακτηριστικό του χρυσού χρώματος

218. «Επειδή, μοναχοί, ο Τατχάγκατα σε προηγούμενη γέννηση, σε προηγούμενη ύπαρξη, σε προηγούμενη κατοικία, παλαιότερα όντας ανθρώπινο ον, ήταν χωρίς οργή και χωρίς πολύ άγχος, ακόμη και όταν του μιλούσαν πολύ δεν προσκολλούνταν, δεν θύμωνε, δεν απωθούνταν, δεν έμενε σταθερός στην οργή, δεν εκδήλωνε εκνευρισμό και μίσος και δυσαρέσκεια. Και ήταν δωρητής λεπτών και μαλακών στρωμάτων και επενδυτών, από λεπτό λινό, από λεπτό βαμβάκι, από λεπτό μετάξι, από λεπτό μαλλί. Αυτός, λόγω της εκτέλεσης αυτής της πράξης, λόγω της συσώρευσής της... κ.λπ... Αυτός, πεθαίνοντας από εκεί, αφού έρθει σε αυτή την κατάσταση ύπαρξης, αποκτά αυτό το χαρακτηριστικό του μεγάλου ανθρώπου. Έχει χρυσό χρώμα, με δέρμα που μοιάζει με χρυσάφι.

«Αυτός, προικισμένος με αυτό το χαρακτηριστικό, αν παραμείνει εντός οικίας, γίνεται βασιλιάς, παγκόσμιος μονάρχης... κ.λπ... Ως βασιλιάς τι αποκτά; Γίνεται αποδέκτης λεπτών και μαλακών στρωμάτων και επενδυτών, από λεπτό λινό, από λεπτό βαμβάκι, από λεπτό μετάξι, από λεπτό μαλλί. Ως βασιλιάς αυτό αποκτά... Ως Βούδας τι αποκτά; Γίνεται αποδέκτης λεπτών και μαλακών στρωμάτων και επενδυτών, από λεπτό λινό, από λεπτό βαμβάκι, από λεπτό μετάξι, από λεπτό μαλλί. Ως Βούδας αυτό αποκτά». Αυτό το νόημα είπε ο Ευλογημένος.

219. Σχετικά με αυτό λέγεται -

«Καθόρισε τη μη-οργή και έδωσε,
δωρεά και ρούχα λεπτά με λεπτή υφή·
σταθερός σε προηγούμενη ύπαρξη, προσέφερε γενναιόδωρα,
όπως ο ήλιος που βρέχει τη γη.

«Αφού έκανε αυτό, φεύγοντας από εδώ, στον θεϊκό κόσμο,
επαναγεννήθηκε, αφού βίωσε το αποτέλεσμα του καρπού της καλής πράξης·
με σώμα που μοιάζει με χρυσό, εδώ υπερέχει,
όπως ο Ίνδρα μεταξύ των καλύτερων δέντρων των θεών.

«Αν ο άνθρωπος κατοικεί σε σπίτι χωρίς αναχώρηση,

επιθυμώντας, καθοδηγεί τη μεγάλη γη·
με δύναμη, μαζί με τα επτά κοσμήματα εδώ,
αποκτά αγνό, λεπτό δέρμα και καθαρό.

«Γίνεται αποδέκτης ενδυμάτων, ρούχων, εξαίρετων μανδυνών,
αν προχωρήσει στην άστεγη ζωή·
μαζί με αυτά βιώνει τον καρπό της προηγούμενης πράξης,
δεν υπάρχει καταστροφή αυτού που έγινε».

Το χαρακτηριστικό των γεννητικών οργάνων καλυμμένων σε θήκη

220. Επειδή, μοναχοί, ο Τατχάγκατα σε προηγούμενη γέννηση, σε προηγούμενη ύπαρξη, σε προηγούμενη κατοικία, παλαιότερα όντας ανθρώπινο ον, επανένωνε συγγενείς και φίλους, καλούς φίλους και συντρόφους που είχαν χαθεί για πολύ καιρό, που είχαν αποδημήσει για πολύ καιρό. Επανένωνε τη μητέρα με τον γιο, επανένωνε τον γιο με τη μητέρα, επανένωνε τον πατέρα με τον γιο, επανένωνε τον γιο με τον πατέρα, επανένωνε τον αδελφό με τον αδελφό, επανένωνε τον αδελφό με την αδελφή, επανένωνε την αδελφή με τον αδελφό, επανένωνε την αδελφή με την αδελφή, και αφού τους έφερνε μαζί, χαιρόταν μαζί τους. Αυτός, λόγω της εκτέλεσης αυτής της πράξης... κ.λπ... αυτός, πεθαίνοντας από εκεί, αφού έρθει σε αυτή την κατάσταση ύπαρξης, αποκτά αυτό το χαρακτηριστικό του μεγάλου ανθρώπου - έχει τα γεννητικά του όργανα καλυμμένα σε θήκη.

«Αυτός, προικισμένος με αυτό το χαρακτηριστικό, αν παραμείνει εντός οικίας, γίνεται βασιλιάς, παγκόσμιος μονάρχης... κ.λπ... Ως βασιλιάς τι αποκτά; Έχει πολλούς γιους, και έχει περισσότερους από χίλιους γιους, γενναίους, με ηρωική μορφή, ικανούς να συντρίψουν εχθρικούς στρατούς. Ως βασιλιάς αυτό αποκτά... Ως Βούδας τι αποκτά; Έχει πολλούς γιους, και έχει πολλές χιλιάδες γιους, γενναίους, με ηρωική μορφή, ικανούς να συντρίψουν εχθρικούς στρατούς. Ως Βούδας αυτό αποκτά». Αυτό το νόημα είπε ο Ευλογημένος.

221. Σχετικά με αυτό λέγεται -

«Παλιά, στο παρελθόν, σε προηγούμενες γεννήσεις,
συγγενείς χαμένους για πολύ καιρό, αποδημούντες για πολύ καιρό·
συγγενείς, καλούς φίλους, συντρόφους επανένωνε,
και αφού τους συνένωσε, χαρούμενος ήταν.

«Αυτός με εκείνη την πράξη στον ουρανό ανέβηκε,
και ευτυχία και παιχνίδια και τέρψεις βίωσε·
από εκεί πέφτοντας, πάλι ήρθε εδώ,
καλυμμένο σε θήκη βρίσκει το απόκρυφο μέλος.

«Με πολλούς γιους γίνεται ένας τέτοιος,
και περισσότεροι από χίλιοι γίνονται οι γεννημένοι εκεί·
γενναίοι και ήρωες και τρομοκρατούντες τους εχθρούς,
του οικοδεσπότη χαρά προκαλούντες, με γλυκά λόγια.

«Περισσότεροι για τον αναχωρητή που ζει έτσι,
γίνονται γιοι που ακολουθούν τα λόγια του·
είτε οικοδεσπότη είτε αναχωρητή πάλι,

αυτό το χαρακτηριστικό γεννιέται φωτίζοντας εκείνο το νόημα».

Τέλος του πρώτου μέρους της απαγγελίας.

Τα χαρακτηριστικά του αναλογικού σώματος και του να αγγίζει τα γόνατα χωρίς να σκύβει

222. «Επειδή, μοναχοί, ο Τατχάγκατα σε προηγούμενη γέννηση, σε προηγούμενη ύπαρξη, σε προηγούμενη κατοικία, παλαιότερα όντας ανθρώπινο ον, εξετάζοντας τη συμπερίληψη του πλήθους, γνωρίζει τον ίσο, γνωρίζει ο ίδιος, γνωρίζει το άτομο, γνωρίζει τη διάκριση του ατόμου - "αυτός αξίζει αυτό, αυτός αξίζει αυτό", εκεί εκεί ήταν αυτός που έκανε τη διάκριση του ατόμου. Αυτός, λόγω της εκτέλεσης αυτής της πράξης... κ.λπ... Αυτός, πεθαίνοντας από εκεί, αφού έρθει σε αυτή την κατάσταση ύπαρξης, αποκτά αυτά τα δύο χαρακτηριστικά του μεγάλου ανθρώπου. Είναι ολόγυρα συμμετρικός σαν δέντρο νιγκρόντα, και ενώ στέκεται όρθιος χωρίς να σκύβει, αγγίζει και χαϊδεύει τα γόνατά του με τις δύο παλάμες του.

«Αυτός, προικισμένος με αυτά τα χαρακτηριστικά, αν παραμείνει εντός οικίας, γίνεται βασιλιάς, παγκόσμιος μονάρχης... κ.λπ... Ως βασιλιάς τι αποκτά; Είναι πλούσιος, με μεγάλο πλούτο, με μεγάλες απολαύσεις, με άφθονο χρυσό και ασήμι, με άφθονα μέσα ικανοποίησης, με άφθονα χρήματα και δημητριακά, με γεμάτα θησαυροφυλάκια και αποθήκες. Ως βασιλιάς αυτό αποκτά... κ.λπ... Ως Βούδας τι αποκτά; Είναι πλούσιος, με μεγάλο πλούτο, με μεγάλες απολαύσεις. Αυτός έχει αυτούς τους πλούτους, δηλαδή, τον πλούτο της πίστης, τον πλούτο της ηθικής, τον πλούτο της ντροπής, τον πλούτο του ηθικού φόβου, τον πλούτο της μάθησης, τον πλούτο της γενναιοδωρίας, τον πλούτο της σοφίας. Ως Βούδας αυτό αποκτά». Αυτό το νόημα είπε ο Ευλογημένος.

223. Σχετικά με αυτό λέγεται -

«Αφού ζύγισε, αφού διερεύνησε, αφού σκέφτηκε, εξετάζοντας τη συμπερίληψη του πλήθους·
"αυτός αξίζει αυτό" εκεί εκεί,
ήταν αυτός που έκανε τη διάκριση του ατόμου στο παρελθόν.

«Και ενώ στέκεται στη γη χωρίς να σκύβει,
αγγίζει τα γόνατά του και με τα δύο χέρια·
ήταν συμμετρικός σαν δέντρο της γης,
λόγω του υπολοίπου του επακόλουθου της καλής συμπεριφοράς.

«Γνώστες πολλών διαφόρων σημαδιών και χαρακτηριστικών,
εξαιρετικά οξυδερκείς άνθρωποι δήλωσαν·
πολλά διάφορα κατάλληλα για οικοδεσπότες,
Αποκτά ως νεαρός, τρυφερός πρίγκιπας.

«Και εδώ ως απολαμβάνων αισθησιακές ηδονές του άρχοντα της γης,
πολλά κατάλληλα για οικοδεσπότη υπάρχουν·
και αν εγκαταλείψει όλες τις αισθησιακές απολαύσεις,
αποκτά την ανυπέρβλητη κορυφή του ύψιστου πλούτου».

Τα τρία χαρακτηριστικά του άνω μέρους του σώματος σαν λιοντάρι κ.λπ.

224. «Επειδή, μοναχοί, ο Τατχάγκατα σε προηγούμενη γέννηση, σε προηγούμενη ύπαρξη, σε προηγούμενη κατοικία, παλαιότερα όντας ανθρώπινο όν, επιθυμούσε το καλό του πλήθους, επιθυμούσε την ευημερία, επιθυμούσε την άνεση, επιθυμούσε την ελευθερία από τις δεσμεύσεις - "Πώς θα μπορούσαν αυτοί να αναπτυχθούν στην πίστη, να αναπτυχθούν στην ηθική, να αναπτυχθούν στη μάθηση, να αναπτυχθούν στη γενναιοδωρία, να αναπτυχθούν στη Διδασκαλία, να αναπτυχθούν στη σοφία, να αναπτυχθούν σε πλούτο και σιτηρά, να αναπτυχθούν σε χωράφια και τοποθεσίες, να αναπτυχθούν σε δίποδα και τετράποδα, να αναπτυχθούν σε γιους και συζύγους, να αναπτυχθούν σε δούλους, εργάτες και υπηρέτες, να αναπτυχθούν σε συγγενείς, να αναπτυχθούν σε φίλους, να αναπτυχθούν σε οικείους". Αυτός, λόγω της εκτέλεσης αυτής της πράξης... κ.λπ... Αυτός, πεθαίνοντας από εκεί, αφού έρθει σε αυτή την κατάσταση ύπαρξης, αποκτά αυτά τα τρία χαρακτηριστικά του μεγάλου ανθρώπου. Έχει το μπροστινό μέρος του σώματος σαν λιοντάρι και έχει γεμάτο το διάστημα μεταξύ των ώμων και έχει ομοιόμορφα στρογγυλεμένο λαιμό.

«Αυτός, προικισμένος με αυτά τα χαρακτηριστικά, αν παραμείνει εντός οικίας, γίνεται βασιλιάς, παγκόσμιος μονάρχης... κ.λπ... Ως βασιλιάς τι αποκτά; Δεν υπόκειται στον ξεπεσμό, δεν ξεπέφτει σε πλούτο και σιτηρά, σε χωράφια και τοποθεσίες, σε δίποδα και τετράποδα, σε γιους και συζύγους, σε δούλους, εργάτες και υπηρέτες, σε συγγενείς, σε φίλους, σε οικείους, δεν ξεπέφτει από καμία επιτυχία. Ως βασιλιάς αυτό αποκτά... Ως Βούδας τι αποκτά; Δεν υπόκειται στον ξεπεσμό, δεν ξεπέφτει στην πίστη, στην ηθική, στη μάθηση, στη γενναιοδωρία, στη σοφία, δεν ξεπέφτει από καμία επιτυχία. Ως Βούδας αυτό αποκτά». Αυτό το νόημα είπε ο Ευλογημένος.

225. Σχετικά με αυτό λέγεται -

«Με πίστη, με ηθική, με μάθηση, με νοημοσύνη,
με γενναιοδωρία, με δικαιοσύνη, με πολλές αρετές·
με πλούτο, με σιτηρά και με χωράφια και τοποθεσίες,
με γιους, με συζύγους και με τετράποδα.

«Με συγγενείς, με φίλους και με οικείους,
με δύναμη, με ομορφιά, με ευτυχία και με τα δύο·
πώς δεν θα ξεπέσουν αυτοί, επιθυμεί,
και επιθυμεί επίσης την επιτυχία του οφέλους.

«Αυτός είχε το μπροστινό μέρος του σώματος σαν λιοντάρι,
καλοσχηματισμένο,
και ομοιόμορφα στρογγυλεμένο λαιμό και γεμάτο το διάστημα μεταξύ των
ώμων·
με την καλή συμπεριφορά που έκανε στο παρελθόν, με την πράξη,
αυτό ήταν το αρχικό σημάδι της μη χειροτέρευσής του.

«Ακόμη και ο οικοδεσπότης αναπτύσσεται σε σιτηρά και πλούτο,
σε γιους, σε συζύγους και σε τετράποδα·
ο μη κατέχων τίποτα αναχωρητής την ανυπέρβλητη
φώτιση φτάνει, με φύση που δεν ξεπέφτει».

Το χαρακτηριστικό της ικανότητας να γεύεται την υπέρτατη γεύση

226. «Επειδή, μοναχοί, ο Τατχάγκατα σε προηγούμενη γέννηση, σε προηγούμενη ύπαρξη, σε προηγούμενη κατοικία, παλαιότερα όντας ανθρώπινο ον, ήταν εκ φύσεως αυτός που δεν βλάπτει τα όντα με την παλάμη ή με βώλο ή με ραβδί ή με μαχαίρι. Αυτός, λόγω της εκτέλεσης αυτής της πράξης, λόγω της συσώρευσής της... κ.λπ... αυτός, πεθαίνοντας από εκεί, αφού έρθει σε αυτή την κατάσταση ύπαρξης, αποκτά αυτό το χαρακτηριστικό του μεγάλου ανθρώπου, έχει εξαιρετικές γευστικές αισθήσεις, νεύρα που μεταφέρουν τη γεύση φύτρωσαν στον λαιμό του, κατευθυνόμενα προς τα πάνω, που μεταφέρουν ομοιόμορφα.

«Αυτός, προικισμένος με αυτό το χαρακτηριστικό, αν παραμείνει εντός οικίας, γίνεται βασιλιάς, παγκόσμιος μονάρχης... κ.λπ... Ως βασιλιάς τι αποκτά; Είναι με λίγες ασθένειες, με λίγες αδιαθεσίες, προικισμένος με ομαλή πέψη, ούτε πολύ κρύα ούτε πολύ ζεστή. Ως βασιλιάς αυτό αποκτά... Ως Βούδας τι αποκτά; Είναι με λίγες ασθένειες, με λίγες αδιαθεσίες, προικισμένος με ομαλή πέψη, ούτε πολύ κρύα ούτε πολύ ζεστή, μέτρια, κατάλληλη για επίμονη προσπάθεια. Ως Βούδας αυτό αποκτά». Αυτό το νόημα είπε ο Ευλογημένος.

227. Σχετικά με αυτό λέγεται -

«Ούτε με παλάμες ή ραβδιά ούτε με βώλους,
ούτε με μαχαίρι ή με διαταγή θανάτωσης·
ούτε με φυλάκιση ή με απειλή,
δεν έβλαψε τους ανθρώπους, μη βλαπτικός ήταν.

«Γι' αυτό ακριβώς αυτός φτάνοντας σε καλό προορισμό χαίρεται,
έχοντας κάνει ευτυχισμένη πράξη, ευτυχίες βρίσκει·
με πλήρη θρεπτική ουσία, μεταφέρουσα γεύση, καλοσχηματισμένη,
ερχόμενος εδώ αποκτά την υπεροχή της καλύτερης γεύσης.

«Γι' αυτό τον λένε οι εξαιρετικά οξυδερκείς διορατικοί,
αυτός ο άνθρωπος θα έχει άφθονη ευτυχία·
είτε οικοδεσπότη είτε αναχωρητή πάλι,
αυτό το χαρακτηριστικό γίνεται φωτίζοντας εκείνο το νόημα».

Τα χαρακτηριστικά των βαθυγάλανων ματιών και των βλεφαρίδων σαν αγελάδας

228. «Επειδή, μοναχοί, ο Τατχάγκατα σε προηγούμενη γέννηση, σε προηγούμενη ύπαρξη, σε προηγούμενη κατοικία, παλαιότερα όντας ανθρώπινο ον, δεν κοίταζε με εξογκωμένα μάτια, ούτε κοίταζε πλαγίως, ούτε κοίταζε με διάκριση, αλλά ευθύς και με ανοιχτό ευθύ νου, κοίταζε το πλήθος με στοργικό βλέμμα. Αυτός, λόγω της εκτέλεσης αυτής της πράξης... κ.λπ... Αυτός, πεθαίνοντας από εκεί, αφού έρθει σε αυτή την κατάσταση ύπαρξης, αποκτά αυτά τα δύο χαρακτηριστικά του μεγάλου ανθρώπου. Έχει βαθυγάλανα μάτια και έχει βλεφαρίδες σαν αγελάδας.

«Αυτός, προικισμένος με αυτά τα χαρακτηριστικά, αν παραμείνει εντός οικίας, γίνεται βασιλιάς, παγκόσμιος μονάρχης... κ.λπ... Ως βασιλιάς τι αποκτά; Είναι ευχάριστος στη θέα για πολύ κόσμο, είναι αγαπητός και ευχάριστος στους βραχμάνους και τους οικοδεσπότες, στους κατοίκους πόλεων και επαρχιών, στους λογιστές και υπουργούς, στους στρατιωτικούς διοικητές, στους θυρωρούς, στους συμβούλους, στους αυλικούς, στους βασιλείς, στους ευγενείς και στους πρίγκιπες.

Ως βασιλιάς αυτό αποκτά... κ.λπ... Ως Βούδας τι αποκτά; Είναι ευχάριστος στη θέα για πολύ κόσμο, είναι αγαπητός και ευχάριστος στους μοναχούς, στις μοναχές, στους λαϊκούς ακολούθους, στις λαϊκές ακολούθους, στους θεούς, στους ανθρώπους, στους τιτάνες, στους νάγκα και στους γκαντχάμπα. Ως Βούδας αυτό αποκτά». Αυτό το νόημα είπε ο Ευλογημένος.

229. Σχετικά με αυτό λέγεται -

«Δεν κοίταζε με εξογκωμένα μάτια, ούτε κοίταζε πλαγίως, ούτε κοίταζε με διάκριση·

ευθύ και με ανοιχτό ευθύ νου, κοίταζε το πλήθος με στοργικό βλέμμα.

«Σε καλότυχους κόσμους αυτός τον καρπό ως αποτέλεσμα, βιώνει, εκεί χαίρεται·

και εδώ επίσης έχει βλεφαρίδες σαν αγελάδας, βαθυγάλανα μάτια και είναι ευχάριστος στη θέα.

«Και οι επιμελείς και οξυδερκείς, πολλοί επίσης έμπειροι στα σημάδια· άνθρωποι ικανοί στη λεπτή παρατήρηση, τον αποκαλούν 'ευχάριστος στη θέα'.

«Ευχάριστος στη θέα, ακόμη και ως οικοδεσπότης, όντας γαλήνιος, γίνεται αγαπητός σε πολύ κόσμο·

και αν δεν γίνει οικοδεσπότης, γίνεται ασκητής, αγαπητός σε πολλούς, αυτός που εξαλείφει τη λύπη».

Το χαρακτηριστικό της κεφαλής με προεξοχή

230. «Επειδή, μοναχοί, ο Τατχάγκατα σε προηγούμενη γέννηση, σε προηγούμενη ύπαρξη, σε προηγούμενη κατοικία, παλαιότερα όντας ανθρώπινο ον, ήταν πρωτοπόρος του πλήθους στις καλές νοητικές καταστάσεις, ηγέτης του πλήθους στην καλή σωματική συμπεριφορά, στην καλή λεκτική συμπεριφορά, στην καλή νοητική συμπεριφορά, στο μοίρασμα δωρεών, στην ανάληψη ηθικής, στην τήρηση της ημέρας τήρησης των κανόνων, στον σεβασμό προς τη μητέρα, στον σεβασμό προς τον πατέρα, στον σεβασμό προς τους ασκητές, στον σεβασμό προς τους βραχμάνους, στην τιμή προς τους πρεσβύτερους της οικογένειας, και σε διάφορες άλλες ανώτερες καλές νοητικές καταστάσεις. Αυτός, λόγω της εκτέλεσης αυτής της πράξης... κ.λπ... αυτός, πεθαίνοντας από εκεί, αφού έρθει σε αυτή την κατάσταση ύπαρξης, αποκτά αυτό το χαρακτηριστικό του μεγάλου ανθρώπου - έχει κεφάλι σαν τούρμπαν.

«Αυτός, προικισμένος με αυτό το χαρακτηριστικό, αν παραμείνει εντός οικίας, γίνεται βασιλιάς, παγκόσμιος μονάρχης... κ.λπ... Ως βασιλιάς τι αποκτά; Έχει μεγάλο πλήθος ακολούθων από βραχμάνους και οικοδεσπότες, κατοίκους κωμοπόλεων και υπαίθρου, λογιστές και μεγάλους αξιωματούχους, στρατιωτικούς διοικητές, θυρωρούς, υπουργούς, αυλικούς, βασιλείς, διοικητές επαρχιών και πρίγκιπες. Ως βασιλιάς αυτό αποκτά... Ως Βούδας τι αποκτά; Έχει μεγάλο πλήθος ακολούθων από

μοναχούς, μοναχές, λαϊκούς ακόλουθους, λαϊκές ακόλουθους, θεούς, ανθρώπους, τιτάνες, δράκους και γκαντχάμπα. Ως Βούδας αυτό αποκτά». Αυτό το νόημα είπε ο Ευλογημένος.

231. Σχετικά με αυτό λέγεται -

«Προπορευόμενος στις καλές συμπεριφορές ήταν,
Στις διδασκαλίες ευχαριστημένος με την πρακτική της Διδασκαλίας·
Ακόλουθος του πλήθους ήταν,
Στους παραδείσους βίωσε τον καρπό της αξιέπαινης πράξης.

«Έχοντας βιώσει τον καρπό της καλής συμπεριφοράς,
Με κεφάλι σαν τούρμπαν εδώ ήρθε·
Δήλωσαν οι κάτοχοι των σημαδιών και χαρακτηριστικών,
Προπορευόμενος του πλήθους θα είναι.

«Υπηρέτες μεταξύ των ανθρώπων εδώ,
Από πριν σε αυτόν προσφέρουν τότε·
Αν γίνεται της πολεμικής κάστας κύριος της γης,
Υπηρεσία στο πλήθος αποκτά.

«Αν όμως αναχωρεί αυτός ο άνθρωπος,
Στις διδασκαλίες γίνεται ικανός και έμπειρος·
Ευχαριστημένος με την αρετή της παραίνεσής του,
Ακόλουθο γίνεται το πλήθος».

Τα χαρακτηριστικά μιας τρίχας σε κάθε πόρο και της τούφας τριχών

232. «Επειδή, μοναχοί, ο Τατχάγκατα σε προηγούμενη γέννηση, σε προηγούμενη ύπαρξη, σε προηγούμενη κατοικία, παλαιότερα όντας ανθρώπινο ον, έχοντας εγκαταλείψει το ψέμα, απείχε από το ψέμα, έλεγε την αλήθεια, ήταν αφοσιωμένος στην αλήθεια, ήταν αξιόπιστος, έμπιστος, δεν εξαπατούσε τον κόσμο. Αυτός, λόγω της εκτέλεσης αυτής της πράξης, λόγω της συσσώρευσής της... κ.λπ... Αυτός, πεθαίνοντας από εκεί, αφού έρθει σε αυτή την κατάσταση ύπαρξης, αποκτά αυτά τα δύο χαρακτηριστικά του μεγάλου ανθρώπου. Έχει μία τρίχα σε κάθε πόρο, και έχει μια τρίχα που φύτρωσε ανάμεσα στα φρύδια του, λευκή, που μοιάζει με απαλό βαμβάκι.

«Αυτός, προικισμένος με αυτά τα χαρακτηριστικά, αν παραμείνει εντός οικίας, γίνεται βασιλιάς, παγκόσμιος μονάρχης... κ.λπ... Ως βασιλιάς τι αποκτά; Μεγάλο πλήθος κόσμου τον ακολουθεί: βραχμάνοι και οικοδεσπότες, κάτοικοι κωμοπόλεων και υπαίθρου, λογιστές και μεγάλοι αξιωματούχοι, στρατιωτικοί διοικητές, θυρωροί, υπουργοί, αυλικοί, βασιλείς, διοικητές επαρχιών και πρίγκιπες. Ως βασιλιάς αυτό αποκτά... Ως Βούδας τι αποκτά; Μεγάλο πλήθος κόσμου τον ακολουθεί: μοναχοί, μοναχές, λαϊκοί ακόλουθοι, λαϊκές ακόλουθοι, θεοί, άνθρωποι, τιτάνες, δράκοι και γκαντχάμπα. Ως Βούδας αυτό αποκτά». Αυτό το νόημα είπε ο Ευλογημένος.

233. Σχετικά με αυτό λέγεται -

«Αφοσιωμένος στην αλήθεια σε προηγούμενες γεννήσεις,
με αδιφορούμενο λόγο απέφευγε το ψέμα·

αυτός δεν εξαπάτησε ποτέ κανέναν,
μιλούσε με το πραγματικό, το αληθινό, το αυθεντικό.

«Λευκή, πολύ φωτεινή, που μοιάζει με απαλό βαμβάκι,
μια τρίχα καλοφτιαγμένη υπήρχε ανάμεσα στα φρύδια του·
δεν φύτρωναν δύο τρίχες στους τριχοφόρους πόρους,
είχε μέλη καλυμμένα με μία τρίχα σε κάθε πόρο.

«Πολλοί γνώστες των χαρακτηριστικών συγκεντρώθηκαν,
δήλωσαν οι έμπειροι στα σημάδια της γέννησης·
η τρίχα και οι τρίχες όπως είναι καλά τοποθετημένες,
πολύς κόσμος ακολουθεί έναν τέτοιο.

«Ακόμη και όταν είναι οικοδεσπότης, ο κόσμος τον ακολουθεί,
πολύς, λόγω της πράξης που έκανε στο παρελθόν·
τον μη κατέχοντα τίποτα, τον αναχωρητή, τον ανυπέρβλητο,
ακόμη και όταν είναι Βούδας, ο κόσμος τον ακολουθεί».

Τα χαρακτηριστικά των σαράντα αραιών δοντιών

234. «Επειδή, μοναχοί, ο Τατχάγκατα σε προηγούμενη γέννηση, σε προηγούμενη ύπαρξη, σε προηγούμενη κατοικία, παλαιότερα όντας ανθρώπινο ον, έχοντας εγκαταλείψει τη διχαστική ομιλία, απείχε από τη διχαστική ομιλία. Δεν επαναλάμβανε αλλού αυτά που άκουσε εδώ για να διχάσει εκείνους, ούτε επαναλάμβανε εδώ αυτά που άκουσε αλλού για να διχάσει αυτούς. Έτσι ήταν αυτός που ενώνει αυτούς που είναι διχασμένοι, που ενθαρρύνει αυτούς που είναι ενωμένοι, που απολαμβάνει την αρμονία, χαίρεται με την αρμονία, ευχαριστιέται με την αρμονία, εξέφραζε λόγια που δημιουργούν αρμονία. Αυτός, λόγω της εκτέλεσης αυτής της πράξης... κ.λπ... Αυτός, πεθαίνοντας από εκεί, αφού έρθει σε αυτή την κατάσταση ύπαρξης, αποκτά αυτά τα δύο χαρακτηριστικά του μεγάλου ανθρώπου. Έχει σαράντα δόντια και έχει δόντια χωρίς κενά.

«Αυτός, προικισμένος με αυτά τα χαρακτηριστικά, αν παραμείνει εντός οικίας, γίνεται βασιλιάς, παγκόσμιος μονάρχης... κ.λπ... Ως βασιλιάς τι αποκτά; Έχει αδιάσπαστη συνέλευση, οι συνελεύσεις του είναι αδιάσπαστες - βραχμάνοι και οικοδεσπότες, κάτοικοι κωμοπόλεων και υπαίθρου, λογιστές και μεγάλοι αξιωματούχοι, στρατιωτικοί διοικητές, θυρωροί, υπουργοί, αυλικοί, βασιλείς, διοικητές επαρχιών και πρίγκιπες. Ως βασιλιάς αυτό αποκτά... Ως Βούδας τι αποκτά; Έχει αδιάσπαστη συνέλευση, οι συνελεύσεις του είναι αδιάσπαστες - μοναχοί, μοναχές, λαϊκοί ακόλουθοι, λαϊκές ακόλουθοι, θεοί, άνθρωποι, τιτάνες, δράκοι και γκαντχάμπα. Ως Βούδας αυτό αποκτά». Αυτό το νόημα είπε ο Ευλογημένος.

235. Σχετικά με αυτό λέγεται -

«Διχαστικά λόγια που προκαλούν διάσπαση των ενωμένων,
που αυξάνουν τη διάσπαση και προκαλούν αντιδικία·
που αυξάνουν τη διαμάχη και προκαλούν ακατάλληλες πράξεις,
που γεννούν διάσπαση των ενωμένων, δεν είπε.

«Λόγια που δεν αυξάνουν την αντιδικία, ευχάριστα στην ακοή,
που γεννούν επανασύνδεση των διχασμένων, είπε·

απομάκρυνε τη διαμάχη από τον κόσμο, αρμονικός,
με τους ενωμένους χαίρεται και ευφραίνεται.

«Σε καλότυχους κόσμους αυτός τον καρπό ως αποτέλεσμα,
βιώνει, εκεί χαίρεται·
τα δόντια εδώ είναι χωρίς κενά, ενωμένα,
σαράντα γεννημένα από το στόμα, καλοσχηματισμένα.

«Αν γίνεται της πολεμικής κάστας κύριος της γης,
η συνέλευσή του γίνεται αδιάσπαστη·
και αν γίνεται ασκητής, χωρίς σκόνη, αμόλυντος,
η συνέλευσή του είναι αφοσιωμένη και ακλόνητη».

Τα χαρακτηριστικά της μεγάλης γλώσσας και της φωνής του Βράχμα

236. «Επειδή, μοναχοί, ο Τατχάγκατα σε προηγούμενη γέννηση, σε προηγούμενη ύπαρξη, σε προηγούμενη κατοικία, παλαιότερα όντας ανθρώπινο ον, έχοντας εγκαταλείψει τη σκληρή ομιλία, απείχε από τη σκληρή ομιλία. Εξέφραζε λόγια που είναι απαλά, ευχάριστα στο αυτί, στοργικά, που πηγαίνουν στην καρδιά, ευγενικά, αρεστά και ευχάριστα στους πολλούς. Αυτός, λόγω της εκτέλεσης αυτής της πράξης, λόγω της συσσώρευσής της... κ.λπ... Αυτός, πεθαίνοντας από εκεί, αφού έρθει σε αυτή την κατάσταση ύπαρξης, αποκτά αυτά τα δύο χαρακτηριστικά του μεγάλου ανθρώπου. Έχει μεγάλη γλώσσα και έχει φωνή σαν του Βράχμα και μιλάει σαν το πουλί καραβίκα.

«Αυτός, προικισμένος με αυτά τα χαρακτηριστικά, αν παραμείνει εντός οικίας, γίνεται βασιλιάς, παγκόσμιος μονάρχης... κ.λπ... Ως βασιλιάς τι αποκτά; Έχει λόγο που γίνεται αποδεκτός· αποδέχονται τον λόγο του οι βραχμάνοι και οι οικοδεσπότες, οι κάτοικοι κωμοπόλεων και υπαίθρου, οι λογιστές και οι μεγάλοι αξιωματούχοι, οι στρατιωτικοί διοικητές, οι θυρωροί, οι υπουργοί, οι αυλικοί, οι βασιλείς, οι διοικητές επαρχιών και οι πρίγκιπες. Ως βασιλιάς αυτό αποκτά... Ως Βούδας τι αποκτά; Έχει λόγο που γίνεται αποδεκτός· αποδέχονται τον λόγο του οι μοναχοί, οι μοναχές, οι λαϊκοί ακόλουθοι, οι λαϊκές ακόλουθοι, οι θεοί, οι άνθρωποι, οι τιτάνες, οι δράκοι και οι γκαντχάμπα. Ως Βούδας αυτό αποκτά». Αυτό το νόημα είπε ο Ευλογημένος.

237. Σχετικά με αυτό λέγεται -

«Ύβρη, φιλονικία και βλάβη που προκαλεί,
επιβλαβή και καταπιεστική για πολύ κόσμο·
σκληρή ομιλία δεν είπε αυτός, ούτε τραχιά,
γλυκιά είπε, καλά συνδεδεμένη, απαλή.

«Αγαπητά στον νου, που πηγαίνουν στην καρδιά,
λόγια αυτός εκφράζει ευχάριστα στο αυτί·
τον καρπό της καλής λεκτικής συμπεριφοράς βίωσε,
στους παραδείσους βιώνει τον καρπό της αξιέπαινης πράξης.

«Έχοντας βιώσει τον καρπό της καλής συμπεριφοράς,
ήρθε εδώ με τη φωνή του Βράχμα·
η γλώσσα του είναι ευρεία και πλατιά,
γίνεται αυτός του οποίου τα λόγια γίνονται αποδεκτά.

«Ακόμη και ως οικοδεσπότης επιτυγχάνει όπως μιλά,
αν όμως αναχωρεί αυτός ο άνθρωπος·
αποδέχεται τον λόγο του το πλήθος,
πολλά καλά λόγια λέγοντας σε πολύ κόσμο».

Το χαρακτηριστικό της σιαγόνας σαν λιοντάρι

238. «Επειδή, μοναχοί, ο Τατχάγκατα σε προηγούμενη γέννηση, σε προηγούμενη ύπαρξη, σε προηγούμενη κατοικία, παλαιότερα όντας ανθρώπινο ον, έχοντας εγκαταλείψει τη φλυαρία, απείχε από τη φλυαρία, μιλούσε την κατάλληλη στιγμή, εξέφραζε αυτό που είναι πραγματικό, μιλούσε για το όφελος, για τη Διδασκαλία και τη μοναστική διαγωγή, τα λόγια του ήταν πολύτιμα, έγκαιρα, λογικά, μετρημένα και γεμάτα νόημα. Αυτός, λόγω της εκτέλεσης αυτής της πράξης... κ.λπ... αυτός, πεθαίνοντας από εκεί, αφού έρθει σε αυτή την κατάσταση ύπαρξης, αποκτά αυτό το χαρακτηριστικό του μεγάλου ανθρώπου, έχει σαγόني σαν λιοντάρι.

«Αυτός, προικισμένος με αυτό το χαρακτηριστικό, αν παραμείνει εντός οικίας, γίνεται βασιλιάς, παγκόσμιος μονάρχης... κ.λπ... Ως βασιλιάς τι αποκτά; Είναι απαραβίαστος από οποιονδήποτε ανθρώπινο αντίπαλο ή εχθρό. Ως βασιλιάς αυτό αποκτά... Ως Βούδας τι αποκτά; Είναι απαραβίαστος από εσωτερικούς ή εξωτερικούς αντιπάλους και εχθρούς, από λαγνεία ή μίσος ή αυταπάτη ή ασκητή ή βραχμάνο ή θεό ή Μάρα ή Βράχμα ή οποιονδήποτε στον κόσμο. Ως Βούδας αυτό αποκτά». Αυτό το νόημα είπε ο Ευλογημένος.

239. Σχετικά με αυτό λέγεται -

«Ούτε φλυαρία ούτε ανοησία,
Η πορεία του λόγου του ήταν σαν αυτών που δεν σκορπίζουν τα λόγια τους·
Απομάκρυνε αυτό που είναι επιβλαβές,
Και μίλησε για αυτό που είναι ωφέλιμο και για την ευτυχία πολλών ανθρώπων.

«Αφού έκανε αυτό, φεύγοντας από εδώ, επαναγεννήθηκε στον ουρανό,
Βίωσε το επακόλουθο του καρπού της καλής πράξης·
Πεθαίνοντας και ερχόμενος πάλι εδώ,
Απέκτησε την ύψιστη δύναμη σιαγόνας του άριστου μεταξύ των τετράποδων.

«Γίνεται βασιλιάς πολύ δύσκολο να προσβληθεί,
Άρχοντας των ανθρώπων, κυρίαρχος των ανθρώπων, με μεγάλη επιρροή·
Γίνεται όμοιος με την έξοχη πόλη του ουρανού,
όπως ο Ίνδρα μεταξύ των καλύτερων δέντρων των θεών.

«Από γκαντχάμπα, τιτάνες, δαίμονες και ράκσασα,
Από θεούς δεν είναι εύκολο να προσβληθεί·
Αν γίνεται τέτοιος με τέτοια φύση,
Εδώ προς όλες τις κατευθύνσεις και αντίθετες κατευθύνσεις και ενδιάμεσες κατευθύνσεις».

Τα χαρακτηριστικά των ομοιόμορφων δοντιών και των λευκών κυνοδόντων

240. «Επειδή, μοναχοί, ο Τατχάγκατα σε προηγούμενη γέννηση, σε προηγούμενη ύπαρξη, σε προηγούμενη κατοικία, παλαιότερα όντας ανθρώπινο ον, έχοντας εγκαταλείψει τον λανθασμένο βιοπορισμό, κέρδιζε τη ζωή του με ορθό βιοπορισμό, απείχε από την απάτη με τη ζυγαριά, την απάτη με τα μέταλλα, την απάτη με τα μέτρα, τη δωροδοκία, την εξαπάτηση, τη δολιότητα, τα τεχνάσματα, τον ακρωτηριασμό, τη δολοφονία, τη φυλάκιση, τη ληστεία, την αρπαγή και τη βία. Αυτός, λόγω της εκτέλεσης αυτής της πράξης, λόγω της συσώρευσής της, λόγω της αφθονίας της, λόγω της απεριοριστίας της, με την κατάρρευση του σώματος κατά τον θάνατο επαναγεννιέται στον καλότυχο κόσμο, στον ευδαιμονικό κόσμο. Εκεί υπερέχει των άλλων θεών σε δέκα σημεία: σε θεία διάρκεια ζωής, σε θεία ομορφιά, σε θεία ευτυχία, σε θεία φήμη, σε θεία κυριαρχία, σε θεϊκές μορφές, σε θεϊκούς ήχους, σε θεϊκές οσμές, σε θεϊκές γεύσεις, σε θεϊκά απτά αντικείμενα. Αυτός, πεθαίνοντας από εκεί, αφού έρθει σε αυτή την κατάσταση ύπαρξης, αποκτά αυτά τα δύο χαρακτηριστικά του μεγάλου ανθρώπου: έχει ομοιόμορφα δόντια και έχει πολύ λευκούς κυνόδοντες.

«Αυτός, προικισμένος με αυτά τα χαρακτηριστικά, αν παραμείνει εντός οικίας, γίνεται βασιλιάς, παγκόσμιος μονάρχης, δίκαιος, βασιλιάς της δικαιοσύνης, κυρίαρχος των τεσσάρων σημείων του ορίζοντα, νικητής, που έχει επιτύχει σταθερότητα στη χώρα, προικισμένος με τα επτά κοσμήματα. Αυτός έχει αυτά τα επτά κοσμήματα, δηλαδή - το κόσμημα του τροχού, το κόσμημα του ελέφαντα, το κόσμημα του αλόγου, το κόσμημα του πολύτιμου λίθου, το κόσμημα της γυναίκας, το κόσμημα του οικοδεσπότη, και το κόσμημα του συμβούλου ως έβδομο. Και έχει περισσότερους από χίλιους γιους, γενναίους, με ηρωική μορφή, ικανούς να συντρίψουν εχθρικούς στρατούς. Αυτός κατακτά αυτή τη γη που περιβάλλεται από τον ωκεανό, χωρίς ληστές, χωρίς κινδύνους, χωρίς αγκάθια, ακμάζουσα, ευημερούσα, ασφαλή, ειρηνική, χωρίς ταραχές, χωρίς ραβδί, χωρίς όπλο, με δικαιοσύνη, και κατοικεί σε αυτήν. Ως βασιλιάς τι αποκτά; Έχει αγνή συνοδεία, αγνές είναι οι συνοδείες του από βραχμάνους και οικοδεσπότες, κατοίκους κωμοπόλεων και υπαίθρου, λογιστές και μεγάλους αξιωματούχους, στρατιωτικούς διοικητές, θυρωρούς, υπουργούς, αυλικούς, βασιλείς, διοικητές επαρχιών και πρίγκιπες. Ως βασιλιάς αυτό αποκτά.

«Αν όμως εγκαταλείψει την οικογενειακή ζωή για την άστεγη ζωή, γίνεται Άγιος, Πλήρως Αυτοφωτισμένος, που αποκαλύπτει τον κόσμο αφαιρώντας το κάλυμμα. Ως Βούδας τι αποκτά; Έχει αγνή συνοδεία, αγνές είναι οι συνοδείες του από μοναχούς, μοναχές, λαϊκούς ακόλουθους, λαϊκές ακόλουθους, θεούς, ανθρώπους, τιτάνες, δράκους και γκαντχάμπα. Ως Βούδας αυτό αποκτά». Αυτό το νόημα είπε ο Ευλογημένος.

241. Σχετικά με αυτό λέγεται -

«Εγκατέλειψε τον λανθασμένο βιοπορισμό με δίκαιη διαβίωση,
Αυτός δημιούργησε με αγνό και δίκαιο τρόπο·
Απομάκρυνε αυτό που είναι επιβλαβές,
Και έπραξε αυτό που είναι ωφέλιμο και για την ευτυχία πολλών ανθρώπων.

«Στον παράδεισο βιώνει ο άνθρωπος τους καρπούς της ευτυχίας,
Αφού έπραξε αυτά που επαινούνται από τους οξυδερκείς, τους σοφούς, τους αγαθούς·

Ίσος με τον άρχοντα της έξοχης ουράνιας πόλης,
Ευφραίνεται προικισμένος με τέρψη και παιχνίδι.

«Αφού αποκτήσει ανθρώπινη ύπαρξη από εκεί,
Πεθαίνοντας με το επακόλουθο του καρπού των καλών πράξεων·
Με το υπόλοιπο αποκτά αυτό που γεννιέται από το στόμα,
Ομοιόμορφα αγνό και λαμπρό.

«Αυτόν πολλοί ερμηνευτές των σημαδιών συγκεντρωμένοι,
Δήλωσαν οξυδερκείς εγκεκριμένοι άνθρωποι·
Γίνεται με ομάδα συνοδείας από αγνούς ανθρώπους,
Με δόντια λαμπρά αγνά έξοχα όμοια με αυτά των δις γεννημένων.

«Του βασιλιά υπάρχει πολύς κόσμος,
Αγνή συνοδεία καθώς καθοδηγεί τη μεγάλη γη·
Με δύναμη και χωρίς καταπίεση της επαρχίας,
Πράττουν αυτό που είναι ωφέλιμο και για την ευτυχία πολλών ανθρώπων.

«Αν όμως αναχωρεί, γίνεται χωρίς κακό,
Ασκητής με κατασταλμένη σκόνη, που αποκαλύπτει αφαιρώντας το κάλυμμα·
Χωρίς αναστάτωση και κόπωση,
Βλέπει και αυτόν τον κόσμο και τον υπέρτατο κόσμο.

«Αυτού οι νουθετητές πολλοί οικοδεσπότες και αναχωρητές,
Αποτινάσσουν το ακάθαρτο αξιοκατάκριτο κακό·
Αυτός πράγματι περιτριγυρισμένος από αγνούς γίνεται,
Απομακρύνοντας τις νοητικές μολύνσεις του ρύπου, της στειρότητας και της
διαμάχης».

Αυτά είπε ο Ευλογημένος. Οι μοναχοί, ευχαριστημένοι, αγαλλίασαν με τα λόγια του Ευλογημένου.

Τέλος της ομιλίας Λακκχάνα, έβδομη.



ΠΑΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΑΥΤΗ ΤΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Η παρούσα μετάφραση αποτελεί μέρος του PaliVerse Project, της πρώτης πλήρους και ενιαίας αγγλικής μετάφρασης του Κανόνα Πάλι, μαζί με τα Σχόλια (Aṭṭhakathā) και τα Υποσχόλια (Ṭīkā) και συνοδεύεται από διαδραστικά εργαλεία μελέτης. Το PaliVerse είναι ένα έργο σε εξέλιξη. Οι μεταφράσεις που δημιουργούνται με τεχνητή νοημοσύνη βελτιώνονται συνεχώς μέσω αναθεωρήσεων και σχολίων από ειδικούς. Το παρόν κείμενο αποτελεί την πιο πρόσφατη μετάφραση κατά την ημερομηνία λήψης.

Ημερομηνία δημιουργίας PDF: 14 Σεπτεμβρίου 2026

ΠΩΣ ΝΑ ΠΑΡΑΘΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΠΗΓΗ

PaliVerse (2026). Ο Τριμερής Κανόνας. Ο Κανόνας των Ομιλιών. 1. Η συλλογή των μακρών ομιλιών. 3. Το κεφάλαιο για τον Πάτχικα. 7. Η ομιλία για τα χαρακτηριστικά ενός μεγάλου ανθρώπου έχει ανακτηθεί από το paliverse.org

© 2026 The PaliVerse Project · Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος
Κέντρο Μελέτης και Πρακτικής Βουδισμού Τεραβάδα
Αστική Μη Κερδοσκοπική Εταιρεία εγγεγραμμένη στην Ελλάδα
Το παρόν PDF μπορεί να διανέμεται ελεύθερα για σκοπούς μελέτης και πρακτικής.

PaliVerse.org